

[English] OIA & Viva Kids Nihongo Hiroba ~ Japanese & Homework class for children ~

☆Class: Every time 13:30-15:00, Sunday [Contents] · You can study Japanese language.
July 5th, 12th, 19th and 26th · You can ask about school subjects which you are not good at.
August 2nd, 9th, 23rd and 30th · We will support your homework.
September 6th, 13th, 20th and 27th
[Fee] 500 yen / lesson ※ +100 yen per additional family member
[Place] Okazaki City Library 1F 102A meeting room.
[Capacity] 20 people
[For applying] Please send an email to viva_okazaki@yahoo.co.jp
with ①Name, ②Nationality, ③Sex, ④School name and grade.

[Português] Aulas de japonês OIA & Viva Kids~Vamos aprender a língua japonesa e fazer as tarefas~

☆Classe : das 13:30-15:00, Domingo [Conteúdo] · Vamos também estudar a língua japonesa
5, 12, 19 e 26 de julho · Responderemos as perguntas sobre as dificuldades nos estudos
2, 9, 23 e 30 de agosto · Vamos fazer as tarefas da escola juntos
6, 13, 20 e 27 de setembro
[Taxa de participação] 500 ienes /vez ※irmãos/irmãs +100 ienes/criança
[Local] Biblioteca de Okazaki-Libra 1º andar sala reunião 102A
[Capacidade] 20 pessoas
[Inscrição e informações] Mandar email para: viva_okazaki@yahoo.co.jp
Contendo:①Nome ②Nacionalidade ③Sexo (masculino · femonino) ④Nome da escola e série

[中文] OIA & Viva 儿童日语交流空间 ~开设学习暑期作业和日语的辅导班~

☆每周 13:30-15:00、星期日 [内容] · 能学习日语
7月5日, 12日, 19日, 26日 · 不擅长的事情可以提问
8月2日, 9日, 23日, 30日 · 一起做暑假作业
9月6日, 13日, 20日, 27日
【参加费用】 500 日元/次 ※兄弟姐妹+100 日元/1 人
【地点】 冈崎市图书馆交流中心りぶら · 一楼 102A 会议室
【名额】 20 人
【报名·咨询】 请把①姓名、②国籍、③性别 (男·女)、④学校名和年级班
发送到指定邮箱 viva_okazaki@yahoo.co.jp

[Tagalog] OIA & VIVA KIDS NIHONGO HIROBA ~ Japanese class para sa mga kabataan ~

☆CLASS 1:30pm ~ 3:00pm, Linggo [CONTENTS] · Matututo ng Nihongo
July 5, 12, 19, 26 · Makaka 1 pagtanong tungkol sa subject/bagay na nahhirapan sa school
August 2, 9, 23, 30 · Matuturuan sa paggawa ng homework
September 6, 13, 20, 27
[FEE] ¥500/ session ※ ¥500 ang bayad sa bawat isang bata, pero kapag magkakapatid ang sasali
ay ¥100 na lamang ang bayad ng pangalawa o pangatlong bata.
[Lugar] Libra, 102A Meeting Room
[Kapasidad] Hanggang 20 katao lamang
[Paraan ng pagsali] Isulat ang ①Pangalan ②Nationality ③Gender (Boy · Girl) ④Pangalan ng school at grade.
Ipadala sa email address na → viva_okazaki@yahoo.co.jp

[Español] Clase de japonés para niños "OIA & Viva Kids ; A aprender japonés y a hacer las tareas!

☆Clases : de 13:30 a 15:00, domingo [Contenido] · estudio del idioma japonés
5, 12, 19 e 26 de julio · apoyo a los puntos de estudio con más dificultades
2, 9, 23 e 30 de agosto · supervisión y enseñanza de las tareas escolares de verano
6, 13, 20 e 27 de septiembre
[Costo de participación:] 500 yenes por cada clase.
※Si tiene hermanos, cada hermano paga sólo 100 yenes.
[Lugar] Biblioteca Municipal de Okazaki Libra, sala 102
[Nro de participantes] 20 personas.
[Consultas e inscripciones] Enviar un mail para viva_okazaki@yahoo.co.jp ,
con ①el nombre del niño, ②nacionalidad, ③sexo, ④nombre de la escuela y grado que cursa.

[Người việt nam] OIA & VIVA TIẾNG NHẬT CHO TRẺ EM(không giới hạn độ tuổi)

☆mỗi lần học từ 13 giờ 30 phút tới 15 giờ 00 phút [Nội dung] · Học tiếng nhật.
ngày 5 tháng 7, ngày 12 tháng 7, ngày 19 tháng 7, ngày 26 tháng 7 · Hỏi, trao đổi về việc làm sao để học tốt tiếng nhật.
ngày 2 tháng 8, ngày 9 tháng 8, ngày 23 tháng 8, ngày 30 tháng 8 · Hướng dẫn làm các bài tập về nhà của trường tiếng.
ngày 6 tháng 9, ngày 13 tháng 9, ngày 20 tháng 9, ngày 27 tháng 9
[Phí tham gia] 500 yên/buổi ※Nếu là anh, chị em cùng trong gia đình +100 yên/người.
[Địa điểm] Thư viện Libra – Okazaki Tầng 1 phòng học 102A
[Công suất] 20 người
[Cách đăng kí tham gia] ①Họ và tên ②Quốc tịch ③Giới tính ④Tên trường , Học năm thứ:
Gửi về hòm thư: viva_okazaki@yahoo.co.jp

OIA&Viva

キッズ日本語ひろば

がいこく も こ にほんご べんぎょう がっこう しゅくだい きょうしつ
外国にルーツを持つ子どものために日本語の勉強や学校の宿題ができる教室です

にほんご べんぎょう べんぎょう にがて しつもん しゅくだい いっしょ
①日本語の勉強ができます ②勉強で苦手なところを質問できます ③宿題を一緒にやります

OIA&Vivaキッズ日本語ひろば

2020年

7月 5日 | 12日 | 19日 | 26日

8月 2日 | 9日 | 23日 | 30日

9月 6日 | 13日 | 20日 | 27日

【時間】各回 13:30-15:00

【参加費】 500円/回 ※兄弟・姉妹は+100円/1人

【場所】岡崎市図書館交流プラザリぶら・102A会議室

【定員】 20名

【申込み・問合せ】

①名前、②国籍、③性別（男・女）、④学校名と学年を書いて

viva_okazaki@yahoo.co.jp にメール申込み

主催：岡崎市国際交流協会（OIA）・Vivaおかざき！！

協力：岡崎ブラジル協会（Associação Brasileira de Okazaki e Amigos Latinos）

岡崎フィリピンコミュニティ（Okazaki Filipino Community）

岡崎中国人協会

